



U PALATU GRGURINA STIGLA IZUZETNO VRIJEDNA DONACIJA



Poklon Pomorskom muzeju **Nedeljke Temali**

Izuzetno vrijedna donacija – ukupno 58 predmeta koji predstavljaju bogato svjedočanstvo življenja na području današnjeg Crnogorskog primorja – početkom decembra stigla je u Pomorski muzej Crne Gore u Kotoru.

Ta najveća poklon-kolekcija koju je od jedne osobe ikada dobila naša institucija, našla se trajno u Palati Grgurina zahvaljujući velikoj plemenitosti i ogromnoj nesebičnosti **Nedeljke Temali**, rođene Sutomorčanke, inače stalne žiteljke Beograda još od davne 1941. godine.

Kolekcija, porodična zastavština gospođe Temali, obuhvata različite predmete: od kompletnih nošnji, pojedinačnih dijelova nošnji, različitih vrsta nakita i ukrasa, do razglednica.

Sa velikom zahvalnošću i poštovanjem poklon smo primili 2. decembra kada je potpisani i donatorski ugovor. U ime gospođe Temali taj ugovor je potpisala njena zastupnica **Branka Tujković**, a u ime našeg muzeja direktorica **mr Mileva Pejaković Vujošević**.

(Više na stranama 3,4,5, 6 i 7)

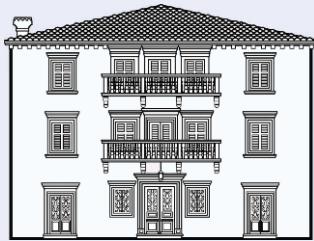
Jedra Boke je mjeseca publikacija
Pomorskog muzeja Crne Gore u
Kotoru
Dcembar 2015. godine

Direktor Pomorskog muzeja
mr Mileva Pejaković Vujošević

Jedra Boke sadržajno i tehnički oblikuje
Drago Brdar

Prijatelji i saradnici
Prof. dr Anton Sbutega
Prof. dr Gracijela Čulic
Prof. dr Marija Radulovic

Don Anton Belan
mr Stevan Kordić
Prof. dr Milenko Pasinović
Antun Tomić
Milan Sbutega
Zoran Radimiri
Željko Brguljan
Petar Palavršić
Radojka Abramović
Jelena Karadžić
Slavko Dabinović
Milica Vujović
Smiljka Strunaš



Pomorski muzej Crne Gore u Kotoru
Trg Bokeljske Mornarice 391 Kotor, 82000
Telefon: +382 (0) 32 304 720
Fax: +382 (0) 32 325 883
Website: www.museummaritim.com
e-mail: pom.muzej.dir@t-com.me

Savjet Pomorskog muzeja
Odlukom Vlade od 18. decembra 2013. g.
formiran je Savjet Pomorskog muzeja koji
će naredne 4 godine raditi u sljedećem
sastavu:

Ljiljana Zeković, predsjednik
mr Milena Martinović, član
Maja Ćetković, član
Slavko Dabinović, član

Pomorski muzej Crne Gore u Kotoru nastao je postepenim razvitkom prvobitne zbirke Bratovštine "Bokejska mornarica", utemeljene oko 1880. godine, koja je od 1900. godine otvorena za javnost, a 1938. godine preuređena i otvorena na prvom spratu sadašnje muzejske zgrade, barokne palate plemićke porodice Grgurina iz početka XVIII vijeka, koja je od 1949-1952. godine kompletno restaurirana i adaptirana za potrebe Muzeja. Danas je Pomorski muzej institucija kulture Republike Crne Gore.

Misija Pomorskog muzeja Crne Gore u Kotoru je da čuva sjećanje naše zajednice na bogatu pomorsku istoriju Boke Kotorske, njeno izuzetno kulturno nasleđe kroz prikupljanje, čuvanje i predstavljanje naše bogate pomorske tradicije i kulturne baštine.

U SARADNJI DVJE MUZEJSKE INSTITUCIJE OBJAVLJEN JE **Vodič kroz Kotor**



Dobra saradnja dvije muzejske institucije - Pomorskog muzeja Crne Gore i Opštinske javne ustanove (OJU) Muzeji - rezultirala je zajedničkim izdanjem publikacije ***Vodic kroz Kotor***. Riječ je o promotivnoj publikaciji, četvorostranom flajeru, u kome su predstavljene četiri ključne institucije kulture u Kotoru, i to: Pomorski muzej Crne Gore, Galerija Solidarnosti, Lapidarium – Crkva Sv. Mihaila i zdanje Crkva Sv. Pavla.

Na prednjim stranama ovog flajera je panorama starog grada, snimljena iz vazduha, sa uočljivo obilježenim lokacijama gdje se nalaze navedena zdanja i sa njihovim fotografijama. Na unutrašnjoj strani je tekstualni prikaz svake institucije sa opisom djelatnosti na crnogorskom i engleskom jeziku i po jednom fotografijom interijera.

Vodič je namijenjen domaćim i stranim posjetiocima Kotora kao pomoć u boljem upoznavanju institucija kulture našeg grada. Iz štampe je izašao prvih dana decembra.

Đačka posjeta

Učenici prvog razreda srednje pomorske škole bili su u posjeti Pomorskom Muzeju 8. decembra. Vodič đaci ma tom prilikom bio je **To-mislav Bonić**, dokumentarista našeg muzeja.



Poklon Pomorskemu muzeju Nedeljke Temali

Nedeljka Temali, cijenjena, nova donatorka Pomorskog muzeja, rođena je u Sutomore 1940. godine, gdje je živjela do kraja jula 1941. godine kada je ratni vihor njene roditelje, zajedno sa njom i njenim dvije godine starijim bratom **Nikolom**, natjerao da pobegnu iz mjesta gdje su joj daleki porodični korjeni. Njena majka **Krstina** (1909-1997) rođena je Sutomorčanka i potiče iz tamošnje porodice **Obradović**. Otac gospode Temali, **Paško** (1907-1995), rođen je u Starom Baru, porijeklom je Italijan. Bio je pekar i u Sutomoru je imao svoju radnju.

Veoma vrijedna kolekcija starih predmeta, koja predstavljaju dragocjeno svjedočanstvo života na prostoru Boke Kotorske i Crnogorskog primorja, a koja su početkom decembra postala dio fundusa naše institucije, njihova darivateljica gospođa Nedeljka Temali poklonila nam je u dubokoj vjeri da će jedino u Pomorskem muzeju ti predmeti biti zbrinuti trajno i tako zaštićeni od propadanja, te da će samo pohranjivanjem u tom prostoru moći služiti na dobrobit šire zajednice.

Ovo je gospođa Temali posebno naglasila u susretu sa direktoricom Pomorskog muzeja **mr Milevom Pejaković Vujošević** koja je specijalno došla u Beograd u namjeri da se donatorki našeg muzeja lično zahvali na bogatom poklonu i na njenoj pažnji i povjerenju koje je ukazala kotorskoj muzejskoj instituciji. Susret je upriličen u novobeogradskom domu gospode Temali, 20. decembra, na molbu direktorce Pomorskog muzeja. Tom susretu prisustvovao je i autor ovih redova, urednik publikacije **Jedra Boke**, **Drago Brdar**.

O odluci da 58 predmeta iz porodične zaostavštine, među kojima su predmeti njene majke, bake Marine (rođene Hrvatin) i prabake Marije (udate Hrvatin), obje sa majčine strane, gospođa Temali je ne skrivajući uzbuđenje i ne propuštajući da naglasi duboko ubjeđenje da je postupila kako treba.

Pre smrti mog brata Ratka, on i ja smo razmišljali šta da uradimo sa tim predmetima. Složili smo se da bi najbolje bilo da ih poklonimo nekom muzeju. Pošto je saja bila u Beogradu, mislili smo da nju poklonimo ovađnjem Etnografskom muzeju, a predmete koji su se nalazili spakovani u škrinji



Sutomore na razglednici s početka tridesetih godina prošlog vijeka

u Sutomoru darujemo nekom muzeju u Crnoj Gori. Kada smo razmišljali koji bi to muzej mogao biti s radošću smo se setili Pomorskog muzeja u Kotoru i ja sam tada odmah znala da je to najbolje rješenje jer među tim predmetima ima puno onih vezanih za Boku Kotorsku. Potom sam zaključila da i saju treba dati tamo gdje pripada, a to je Pomorski muzej Crne Gore. Zaista, ima li išta logičnije nego da te nošnje bokeljskih mornara i sve ostalo trajno mjesto dobiju u muzeju koji baštini prošlost tog kraja – objasnila je u razgovoru sa direktoricom Pomorskog muzeja svoje plemenite motive poštovana donatorka.

Gospođa Temali je posebnu pažnju posvetila epizodi iz svog najranijeg djetinjstva, koja je dovela do odlaska njenih roditelja u Beograd. Naime, jedne junske noći 1941. godine pred svitanje na vrata njihove porodične kuće u Sutomoru zalupali su italijanski vojnici u namjeri da njenog oca nasilno iskoriste kao prevodica i vodiča do sela Sotonići.

Otc je dobro govorio italijanski ali je svoje znanje krio da bi izbjegao bilo kakve neprijatne situacije. Neko ga je, međutim, potkazao pa su ga Italijani odvukli i nije mu pomoglo što nije znao kako se ide do Sotonića.

Na putu je italijanska kolona upala u partizansku zasjedu. Gospodin Temali se iz pogibelji izvukao nepovrijeđen i srećno vratio u Sutomore. Bio je siguran da će takvih situacija biti i ubuduce pa je odlučio s porodicom što prije napustiti mjesto. U teški poduhvat porodicu je poveo krajem jula da bi tek posljednjih dana avgusta stigli u Beograd. Rat su preživjeli u stanu majčinog brata **Nikola** koji je već živio u Beogradu.



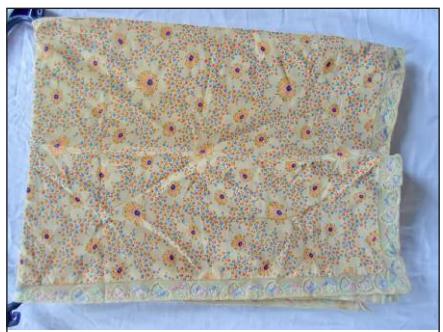
U domu donatorke na Novom Beogradu: Nedeljka Temali (lijevo) u razgovoru sa mr Milevom Pejaković Vujošević (desno)

Svi donirani predmeti

Nastavak sa strane 1 i 3

- 1. RAŠA**, haljina, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 2. RAŠA**, haljina, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 3. JAKETA**, anterija, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 4. JAKETA**, anterija, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 5. KECELJA**, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 6. POJAS**, crni, vuna, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 7. POJAS**, crni, platno, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 8. KAPA** za ispod marame, zlatni širiti, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 9. KAPA** za ispod marame, vez od konca, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 10. JELEK** sa metalnim dugmadićima, muška narodna nošnja, Sutomore;
- 11. ČARAPE** pletene, narodna nošnja, Sutomore;
- 12. ČARAPE** pletene, narodna nošnja, Sutomore;
- 13. ČARAPE** pletene, narodna nošnja, Sutomore;
- 14. GETE**, bijelo sukno, muška narodna nošnja, Sutomore;
- 15. PRESLICA**;
- 16. BROŠ** ovalni, 1850.g. Trst
- 17. PRSTEN** star 200 godina, Trst ili Dubrovnik;
- 18. BROŠ** (mašnica) mali, 1932. godina;
- 19. LANČIĆ**, deblji, 1932. godina kupljeno u Beogradu;
- 20. BROŠ** okrugli, 1955. godina, Beograd;
- 21. PERLE** crvene, 1960. godina, Beograd;

- 22. ĐERDAN**, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 23. IGLA S PLOČOM**, ženska narodna nošnja;
- 24. TUNDINA**, ogrlica, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 25. BRNJICE**, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 26. MARAMA** *faculet crveni na pero*, iz Italije oko 1909.g. ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 27. GAJTAN** od svilenog konca, izrađen u starom Baru oko 1915. godine, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 28. GAJTAN** od pamučnog konca, izrađen poslije Prvog sv. rata, možda 1920. godine, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 29. ČARAPE** uz saju, isplela ih je **Krstina Temali** 1960. godine;
- 30. DIO ČARAPE**, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 31. UZORAK SVILE** od koje je bila sašivena prva košulja za SAJU nabavljena iz Italije oko 1830. godine.
32. Uzorak svile za jednu od košulja iz Italije, oko 1909.g.
- 33. ŠIRIT**, novi za kapicu, kupljen 1960.g. u Egiptu;
- 34. MARAMICA**, iz 1910.g. 2 komada, ženska narodna nošnja, Sutomore;
- 35. ŠUSTIKLA**, Sutomore;
- 36. POČETNO PARČE**;
- 37. FOTOGRAFIJE**, dvije, 1938. i 1940. godina;
- 38. LEPEZA**, najveća, Venecija 1825. godine;
- 39. LEPEZA**, Trst, oko 1840. god;
- 40. LEPEZA**, Trst, oko 1840. god;
- 41. RAZGLEDNICE**, dvije, iz Budve, 1932. ili 1933. godine;



DONACIJE





Fotografija: S. Dabinović

pred ovogodišnje Blagdanske praznike, kako je to bilo i prethodnih godina, Djeda Mraz je obradovao djecu i unučice zaposlenih u Pomorskom muzeju. Već tradicionalna fešta za djecu sa Djedom Mrazom organizovana je u našoj instituciji 23. decembra.

Djeca su Djeda Mraz čekala u holu Muzeja, ali veliki dječiji prijatelj tu nije došao kroz ulazna vrata Palate Grgurina, već se spustio stepenicama sa gornjih spratova Palate. Djed Mraz ni ove godine djeci nije otkrio kako je dospio na gornje galerije: kroz dimnjak kako se priča za Djed Mraza ili nekako drugačije. No, i ovoga puta je to ostalo u sjenci iščekivanja da se konačno vidi što je Djed Mraz donio.

A Djed Mraz, baš kao pred prošlu Novu godinu, prije nego što je podijelio poklone, na opštu radost najmlađih i njihovih mama, tata i baka, izveo je novogodišnji program koji je sam osmislio. Sastavni dio programa bilo je da svakom mališanu izrecituje po jednu pjesmu koju je sam sastavio.

U njegovoj torbi punoj novogodišnjih poklona našlo se svega što djeca vole; omiljene igračke, knjige, slatkiši, komadi odjeće... Djeca uposlenih koji su studenti i stariji učenici dobili su kalendu. Ukupno je bilo dvadesetak poklona, ali na našu žalost sva djeca nisu moglo doći na feštu sa Djed Mrazom. Poslije je za djecu bilo još zabave začinjene pjesmom i igrom...

Kada je dioba poklona završena Djed Mraz se negdje izgubio, a za djecu je fešta nastavljena za ovalnim stolom u biblioteci Muzeja. Glavna poslastica bila je čuvena kotorska krempita.

Djeci ni ovoga puta nismo otkrili tajnu ko je zapravo bio u crvenoj odjeći Djed Mraza. A bio je to opet dobiti prijatelj Pomorskog muzeja, glumac Crnogorskog narodnog pozorišta iz Podgorice, dječji pjesnik i vrlo aktivni sudionik kotorskog Festivala pozorišta za djecu – **Dejan Đonović**.

Upozleni su poslije svega imali svoju feštu ispraćaja stare godine uz ručak i piće u restoranu *Bastion III* i prigodnu kalendu.

FOTOGALERIJA POSJETE: **F1 i F2:** U očekivanju Djeda Mraza; **F3:** Mali posmatrač zbivanja; **F4:** **Tomo Bonić** djeci čita knjigu *Dir po Kotoru za radoznašlu djecu*; **F5:** Direktorica **mr Mileva Pejaković Vujošević** u kolu s djecom; **F6, F7 i F8:** Dolazak Djeda Mraza; **F9:** Pozdravno obraćanje Djeda Mraza; **F10-F19:** Podjela poklona djeci, za djecu koja nisu bila prisutna, Djed Mrazu, te kalendi zaposlenima.



MUZEJ PERASTA

PO KONKURSU MINISTARSTVA FINANSIJA CRNE GORE
I NACIONALNE TURISTIČKE ORGANIZACIJE

Grantovi za vrijedne projekte

Sudjelujući na dva ovogodišnja konkursa za raspodjelu sredstava, koja su raspisali Ministarstvo finansija Crne Gore i Nacionalna Turistička organizacija Crne Gore, Muzej grada Perasta dobio je 15.250 eura za realizaciju nekoliko projekata, saopštila je uprava peraškog muzeja 14. decembra. Ovim projektima i njihovom skorom realizacijom, Muzej grada Perasta, još jednom će potvrditi svoje zalaganje, da se približi evropskim i svjetskim standardima, te na taj način odgovori sve značajnjem broju posjetitelja koji su prepoznali Crnu Goru kao destinaciju koju ne žele da propuste.

Muzej grada Perasta, koji djeluje u sklopu Opštinske javne ustanove Muzeji (OJUM), bilježi uspešnu poslovnu godinu, kako po broju posjetilaca, tako i po vrijednim projektima, koji su otvorili vrata novim djelatnostima, planiranim za dolazeću godinu. Kulturni poslenici bilježe od kraja marta do 25. novembra oko 25 hiljada posjeta, od kojih je bilo preko deset hiljada grupnih, rekao je **Andro Radulović**, direktor OJU Muzeji Kotor.

Na konkursu Ministarstva finansija za raspodjelu sredstava od igara na sreću, koji je raspisan u avgustu 2015. godine, Muzej je dobio 12.500 eura. Taj novac će biti utrošen tokom 2016. godine za realizaciju projekta pod nazivom **Muzej grada Perasta – kulturno nasljeđe bez barijera**. Tim projektom Muzej grada Perasta u osnovni želi da podigne kvalitete života osoba s invaliditetom, uz poštovanje osnovnih principa izjednačavanja mogućnosti. Projektom su planirane sljedeće aktivnosti:

- 1** Izrada plana pristupačnog okruženja (u skladu s tehničkim standardima pristupačnosti);
- 2** Izrada prilaza do Muzeja grada Perasta;
- 3** Adaptacija unutrašnjosti Muzeja (slobodno kretanje i boravak, opremanje prostorija za audio-vizuelne prezentacije);
- 4** Izrada video promotivnog materijala (zbirki i određenih predmeta);

5 Izrada audio promotivnog materijala;

6 Izrada brošure **Vodič za muzeje i galerije za potrebe osoba sa invaliditetom**;

7 Organizovanje Radionice o povećanju pristupačnosti muzeja i galerija OSI-om;

8 Prijevod i snimanje audio materijala na engleskom, ruskom, italijanskom i njemačkom jeziku.

Prema podacima MONSTAT-a, osobe s invaliditetom (OSI) čine 11% ukupne populacije u Crnoj Gori. Tome treba dodati činjenicu da ne postoje u potpunosti precizne informacije o broju OSI u Kotoru. Evidentno je da je OSI-om otežana integracija u društvo zbog fizičkih, socijalnih i psiholoških barijera, te će realizacija ovog projekta, u Muzeju grada Perasta, biti još jedan doprinos u rješavanju problema.

nude u oblasti kulturnog turizma, peraški muzej je za realizaciju dva projekta dobio sredstva u iznosu od **2.750** eura.

1 Projekat pod nazivom **Perast – Legenda nad legendama**, a glavna aktivnost ovog projekta je Izrada Legendi na inovativan način, te samim tim i unapređenje ponude Muzeja grada Perasta, kroz bolju i detaljniju prezentaciju zbirki i unutrašnjosti Palate Bujović, na crnogorskom i engleskom jeziku.

Sredstva: 800 eura

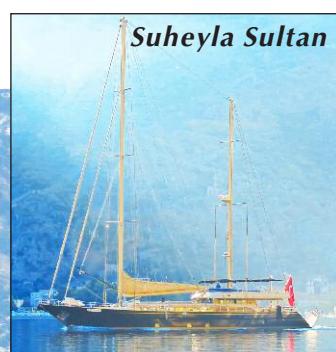
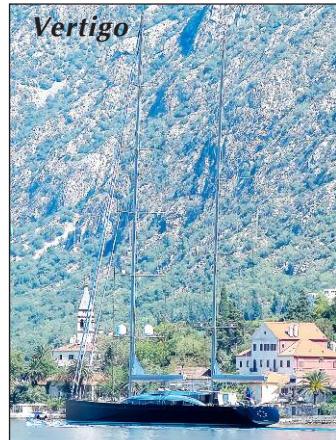
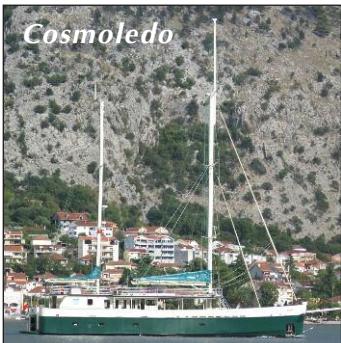
2 Projekat **Perast i Muzej grada Perasta u direktnom kontaktu sa svijetom**. Cilj ovog projekta je izrada inoviranog WEB portala, koji bi takođe predstavljao korak naprijed u ponudi i prezentaciji kako Perasta, tako i Muzeja. Portal će biti izrađen na crnogorskom i engleskom jeziku, a inovativnost u odnosu na dosadašnji portal, predstavljaće mogućnost virtualnog obilaska Muzeja.

Sredstva: 1.950 eura

Po pozivu Nacionalne turističke organizacije Crne Gore, koji je objavljen u okviru **Mjera II - unapređenje po-**

Pomorstvo u KOTORU danas

U decembru u Kotor nisu dolazili kruzeri osim dva manja – Athene i Artemisa – stalna posjetioca našeg grada. Jahting sezona je završena početkom oktobra i otada se u Kotoru mogu vidjeti samo jahte koje su u marinskom dijelu Luke na zimskom vezu. Ovo zatišje koristimo da prikažemo neke od plovila tradicionalnog tipa, dakle na jedra, sa jahting statusom koja su u 2015. godini dolazila u naš lijepi grad, grad velike pomorske tradicije.



PROŠLOST



DECEMBRA 1888. godine prčanjski pomorac **Tri-pun Ratković** preživio je pogibeljnju situaciju ploveći Indijskim oceanom na parobrodu **Amphitrite**. Ratković se, naime, na tom **Lloyd**-ovom brodu nalazio u svojstvu kuvara kada je brod usred Indijskog okeana zahvatio orkanski ciklon. Nešto nakon ovog događaja o tome je ostavio likovni zapis. Na slici je **Amphitrite** prikazan s desnog boka, kako se svojim crnim trupom propinje uz goleme valove. Prevladavaju sivi i plavi tamniji tonovi koji ostavljaju utisak da se borba broda s morem odvija u gluvo doba noći. Tešku konstrukciju broda uzdiže silina mora pokrenuta orkanskim vjetrom i sudbinu broda ne bi smo mogli predvidjeti da nas o ishodu nije uvjerio precizan zapis na slici: *Vapore Amphitrite Lloyd Austriacoll Cuoco Dispensiere Trifone Ratkovich essendo sorpreso da un forte Uragano Ciclone nel mese di Decembre 1888. nell'oceano Indo-China, II per aversi miracolosamente salvato, fa voto alla Madonna di Perzagno.* Autor slike nije poznat, ali se nagađa da je riječ o nekom slikaru s Dalekog istoka.

(Prema opisu prijatelja našeg muzeja Željka Brguljana)

Pomorstvo

Rječnik

TRADICIONALNA TOPOVNJAČA – (engl. *bomb vessels, bomb ship, bomb ketch*) je naziv za masivan brod napravljen od drveta (galija ili jedrenjak) koji se koristio kao ploveća topovska platforma. Specijalnost takvih brodova je bila bombardovanje (otuda i ime) hicima koji su ispaljivani u balističkom luku, kao što je slučaj kod minobacača, umjesto više-manje pravolinjskog gađanja, što je slučaj kod klasičnih topova.

Za tu svrhu topovnjača je imala jedan ili dva masivna topa čija je cijev bila postavljena ukoso uvis. Na početku primjene ispaljivali su velika đulad a kasnije eksplativno punjenje. Prvi takav brod upotrebili su Englezi prilikom opsade Kalea, 1347. godine. Šest topovnjača nanijelo je veliku štetu turskoj floti u Lepantskoj bici odmah na njenom početku. U svoju flotu uključili su ih Venecijanci. Napravili su ih preuređivanjem šest golemih, ranije napravljenih, a nikada prije toga upotrijebljenih, trgovačkih galeasa. Venecijanci pritom nisu zaboravili značajnu ulogu njihovog galeona-topovnjače u borbi sa Barbarosinom flotom kod Preveze 1538. godine.



Fregatun kap. Ivana Manolja na ex-vitu iz 1728; Svetište Gospa od Škrpjela